

нению электронной техники для хранения и поиска данных,

отмечая с удовлетворением принятное Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его шестой сессии<sup>60</sup> решение предложить Администратору Программы подготовить в тесном сотрудничестве с соответствующими отделами Секретариата Организации Объединенных Наций, и в частности с Центром Организации Объединенных Наций по планированию, перспективным исчислениям и политике в области развития, к восьмой сессии Совета управляющих исследование возможностей создания и эксплуатации системы автоматического хранения, обработки и поиска данных,

признавая потенциальную ценность этого предложения с точки зрения координации работы учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций,

1. подчеркивает, что первым принципом хранения, поиска и распространения информации о проектах должен быть строгий отбор материала, который может оказаться полезным в будущем;

2. просит Административный комитет по координации осуществлять тесное сотрудничество с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций в проведении исследования возможностей осуществления проектов, запрошенного Советом управляющих, и предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций консультироваться с этим Комитетом относительно этого исследования;

3. выражает надежду, что отзыв Комитета по программе и координации будет получен до того, как вышеуказанное исследование будет представлено на рассмотрение восьмой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. просит Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций представить заключения по этому вопросу отдельно Экономическому и Социальному Совету на его сорок седьмой сессии, чтобы Совет мог рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии меры, которые следует принять по этому вопросу.

1560-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.

**1367 (XLV). Усиление координирующей роли Экономического и Социального Совета в экономической, социальной и смежных областях деятельности организаций и специализированных учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

<sup>60</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 A (E/4545, пункт 331).

признавая важность усиления координации и сотрудничества между организациями и учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, которое приобретает особое значение ввиду целей предстоящего второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на положения главы IX Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся международного экономического и социального сотрудничества, и в частности на статью 60, касающуюся особой ответственности Экономического и Социального Совета за выполнение функций Организации в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и смежных областях, а также центральной роли Совета в координировании этой деятельности,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его второй сессии<sup>61</sup>,

1. подчеркивает срочную необходимость рационализировать и повысить эффективность своей деятельности по координированию программ работы учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области экономического и социального развития и в области прав человека;

2. отмечает с удовлетворением работу в этом направлении, проделанную Комитетом по программе и координации, и в частности его предложения, направленные на ликвидацию дублирования, параллелизма и ненужных элементов в работе всех органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций;

3. одобряет рекомендации и предложения Комитета по программе и координации, содержащиеся в докладе Комитета о работе его второй сессии<sup>62</sup>, относительно его будущей роли и выполнения его работы в вопросах, относящихся к программам;

4. предлагает Комитету по программе и координации сформулировать на его следующей сессии дальнейшие рекомендации, которые могут оказаться необходимыми, о его будущей роли и выполнении его работы по вопросам координации;

5. вновь подчеркивает взаимодополняемость функций Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и поэтому;

a) просит также Комитет по программе и координации, призванный в основном осуществлять программирование и координацию, принимать во внимание при рассмотрении и пересмотре программ Организации Объединенных Наций в

<sup>61</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 9 (E/4493/Rev.1 и Rev.1/Add.1).

<sup>62</sup> Там же, глава II.

социально-экономической и смежных областях финансовую сторону вопроса;

b) предлагает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам постоянно учитывать должным образом при рассмотрении бюджетных смет, относящихся к этим программам, соответствующие комментарии и рекомендации Комитета по программе и координации;

6. предлагает также Комитету по программе и координации объединять в своих будущих докладах Совету все свои заключения и рекомендации в один раздел и четко отмечать все рекомендации, требующие принятия мер со стороны Совета;

7. предлагает Комитету по программе и координации и Административному комитету по координации продлить, если возможно, свои совместные совещания на один или два дня и обеспечить, чтобы такие совместные совещания подготавливались с целью более конкретного обсуждения проблем координации;

8. предлагает функциональным комиссиям, региональным экономическим комиссиям и прочим вспомогательным органам Совета и просит Совет по торговле и развитию, а также Совет по промышленному развитию распределять пункты своих программ работы по отдельным категориям в порядке очередности, как это рекомендуется Комитетом по программе и координации в пунктах 12—14 его доклада;

9. напоминает функциональным комиссиям и региональным экономическим комиссиям о необходимости обеспечивать соблюдение своих правил, соответствующих правилу 34 правил процедуры Экономического и Социального Совета;

10. напоминает также функциональным комиссиям и другим вспомогательным органам Совета о том, что согласно положениям об их круге ведения Совет должен рассматривать все предложения, касающиеся их программ работы, до проведения этих предложений в жизнь;

11. предлагает функциональным комиссиям, региональным экономическим комиссиям и другим вспомогательным органам Совета включить в главы их докладов, относящиеся к вопросам программы и очередности, раздел, озаглавленный «Изменения программы», в соответствии с пунктом 16 с доклада Комитета по программе и координации.

1561-е пленарное заседание,  
2 августа 1968 года.

**1368 (XLV). Вопросы, возникающие в связи с докладами Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации**

Экономический и Социальный Совет,  
рассмотрев тридцать четвертый доклад Адми-

нистративного комитета по координации<sup>63</sup> и доклад того же Комитета о расходах учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, связанных с выполнением программ<sup>64</sup>, а также соответствующие разделы доклада Комитета по программе и координации о работе его второй сессии<sup>65</sup>,

## I

### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГОДЫ И ГОДОВЩИНЫ

сознавая опасность, связанную с усиливающейся тенденцией провозглашать международные годы и годовщины, а также тот факт, что значение такой традиции уменьшится, если к этому будут прибегать слишком часто,

1. выражает надежду, что новые предложения о провозглашении международных лет и годовщин будут вноситься лишь в наиболее важных случаях и после рассмотрения возможного влияния таких предложений на празднование уже провозглашенных лет и годовщин;

2. просит обратить внимание всех межправительственных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, на его точку зрения;

## II

### ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ МАШИНЫ

3. приветствует создание Комитета организаций, пользующихся вычислительными машинами;

4. выражает надежду, что Комитет организаций, пользующихся вычислительными машинами, будет уделять такое же внимание вопросам, касающимся использования вычислительных машин во всех учреждениях, входящих в систему Организации Объединенных Наций, как и вопросам, относящимся к использованию вычислительных машин в Женеве;

5. выражает также надежду, что, вследствие высокой стоимости вычислительных машин, Комитет организаций, пользующихся вычислительными машинами, будет руководствоваться скорее принципом максимального совместного использования таких машин, чем принципом самообеспечения каждой организации, входящей в систему Организации Объединенных Наций, и что планы этих организаций, касающиеся вычислительных машин, будут всесторонне обсуждаться в свете возможных альтернативных решений, прежде чем быть представленными соответствующим руководящим органам;

6. предлагает Административному комитету по координации представить в 1969 году дальнейший доклад о ходе работы Комитета орга-

<sup>63</sup> Там же, сорок пятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня, документы E/4486 и Add.1—3.

<sup>64</sup> Там же, документ E/4501 и Add.1.

<sup>65</sup> Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 9 (E/4493/Rev.1 и Add.1/Rev.1).